

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schurter AG
Werkhofstrasse 8 - 12
6002 Luzern
Switzerland

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Gerätesteckdose, wiederanschließbar
Connector, rewirable

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



und/oder - and/or



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN IEC 60320-1 (VDE 0625-1):2023-06; EN IEC 60320-1:2021

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

IEC 60320-1:2021



Aktenzeichen: 553800-1550-0029 / 307487

File ref.:

Ausweis-Nr. 40036952

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2013-02-28

(letzte Änderung / updated 2023-10-19)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*
553800-1550-0029 / 307487 / TL3 / E

letzte Änderung / *updated*
2023-10-19

Datum / *Date*
2013-02-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952.

Gerätesteckdose, wiederanschließbar *Connector, rewirable*

Typ(en) / *Type(s)*

0104U-Serie(s)

**- Produkt gekennzeichnet mit "104U" /
*Product marked with "104U"***

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 250 V

Bemessungsstrom
Rated current

16 A

Polzahl
Number of poles

2-polig mit Schutzkontakt
2-pole with earthing contact

Bauart
Kind of construction

Normblatt C19
standard sheet C19

Ausführung(en)
Construction(s)

zentrale Leitungseinführung
straight cable entry

Warenzeicheninhaber
Trademark holder

Schurter AG

Produktinformation
Product information

siehe Anlage Nr. 100 (Typschlüssel) vom 2023-10-19
see Appendix No. 100 (Type code) dated 2023-10-19

Anmerkung(en)
Remark(s)

Die Produkte sind nur mit der Typbezeichnung "104U"
gekennzeichnet.

The products are only marked with the type reference "104U".

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40036952 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

553800-1550-0029 / 307487 / TL3 / E

letzte Änderung / *updated*

2023-10-19

Datum / *Date*

2013-02-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952.

Produktinformation
Product information

siehe Anlage Nr. 300, 850 und 900 vom 2023-10-19
see Appendix No. 300, 850 and 900 dated 2023-10-19

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40036952

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

553800-1550-0029 / 307487 / TL3 / E

letzte Änderung / *updated*

2023-10-19

Datum / *Date*

2013-02-28

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952.
This supplement is part of the Certificate No. 40036952.

Gerätesteckdose, wiederanschließbar *Connector, rewirable*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30006816

Schurter spol. s.r.o.
Mala Skala 190
468 22 ZELEZNY BROD
TSCHECHIEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. / Info sheet
40036952

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*
553800-1550-0029 / 307487 / TL3 / E

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2023-10-19 2013-02-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, CH Schweiz

Rubrik / *Rubric*

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40036952

Anlage /
Appendix

100

Aktenzeichen / *File ref.*

553800-1550-
0029/307487/TL3/
E

letzte Änderung / *updated*

2023-10-19

Datum / *Date*

2013-02-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952 .

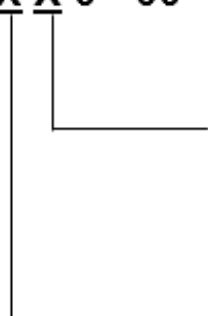
Gerätesteckdose, wiederanschließbar
Connector, rewirable

Typschlüssel / *Type code list*

Die Produkte sind nur mit der Typbezeichnung "104U" gekennzeichnet
The products are only marked with the type reference "104U"

Configuration Code 0104U-Serie(s)

0104U - 0 X X 0 - 00



Color

1 = Black

Cable Guard

1 = For cable max. Ø 8 (10)

2 = For cable max. Ø 10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952 .

Gerätesteckdose, wiederanschließbar Connector, rewirable

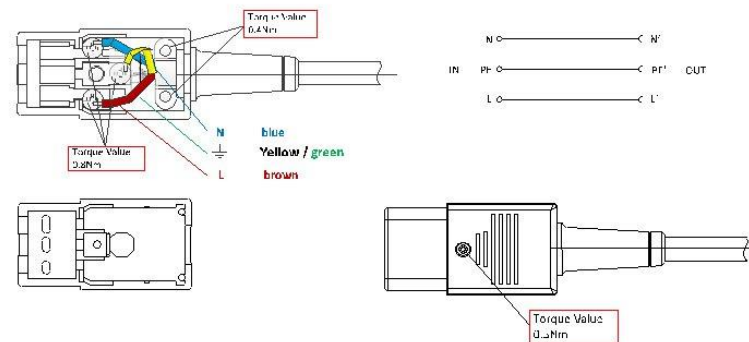
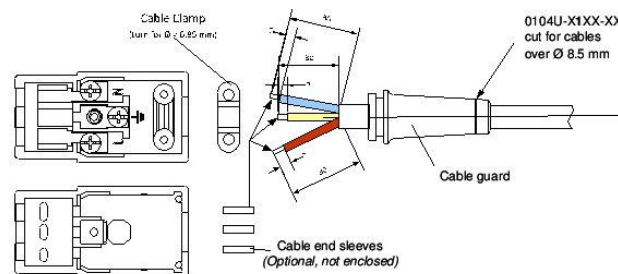
Montageanleitung Mounting instruction

Typ(e): 0104U-Serie(s)



schurter.com

1. Wiring for 0104U



Applicable Cable Types

IEC				
Type	Cable Type ¹⁾	Wire Size min. ²⁾	max. ⁴⁾	Cable Ø max.
0104U	H05VV -F 3G	3x 1.00 mm ²	3x 1.50 mm ²	10.5mm
	H05RR -F 3G	3x 1.00 mm ²	3x 1.50 mm ²	10.4mm
UL				
Type	Cable Type ³⁾	Wire Size min.	max. ⁴⁾	Cable Ø max.
0104U	SV...	3x AWG18	3x AWG16	10.5mm
	SJ...	3x AWG18	3x AWG14	10.5mm

- 1) Harmonized wire coding in accordance with IEC60227-5 respectively IEC60245-4.
- 2) If cord has a length exceeding 2m, nominal cross-sectional areas shall be 1.5mm² or more.
- 3) Types according to UL 32 which begins with the given letters (i.e. SV... includes SV, SVT, SVC etc.).
- 4) The maximum wire size depends on the maximum cable diameter and on the standard of the cable type used.

Engineering Documentation					Mounting Instruction for 0104U		
owner	creation date	release date	released by	change order no	rev	page	
vettsera	06.12.2017	30.04.2018	vettsera	2015283	B	1 of 2	0115.0071



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, CH Switzerland

Rubrik / *Rubric*

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40036952

Anlage /
Appendix

850

Aktenzeichen / *File ref.*

553800-1550-
0029/307487/TL3/
E

letzte Änderung / *updated*

2023-10-19

Datum / *Date*

2013-02-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952 .



schurter.com

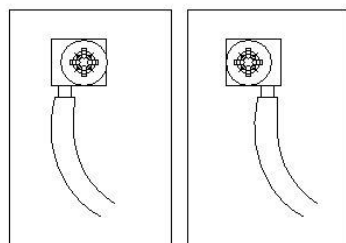
2. Assembly Instruction

Disconnect power before wiring.

Keep removed piece parts at a safe place to have them ready for reassembling.

1. Loosen cover screw and remove cover.
2. Loosen cable clamp screws and remove cable guard.
3. Insert cord into PVC-cable guard.
4. Remove outer jacket on cord 30 mm. Make sure not to hurt insulation of single conductors.
5. Strip bare each copper conductor 7 mm and crimp on multicore cable ends. Do not strip more than 7 mm.
6. Loosen terminal screws but do not remove screws.

For connecting wires to terminals insert bare ends of conductors according to figure below. Make sure that no copper strands splice off when connecting conductors to clamps.



terminal L and PE

terminal N

7. Connect green or green/yellow (ground) wire to center clamp marked with ground symbol.
8. Connect blue (white or light grey) wire to clamp marked „N“ (neutral).
9. Connect brown (black / "hot") wire to clamp marked „L“ (line).
10. Tighten all wire clamp screws with a torque of 0,8 Nm.
11. Insert shoulder of PVC-cable guard into cutout of base unit.
12. Assemble cable clamp over cut-off end of outer jacket of the cord and tighten cable clamp screws with a torque of 0,4 Nm.
13. Assemble cover unit and tighten cover screw with a torque of 0,5 Nm.

**Warning: Failure to wire as instructed may cause personal injury or damage to device or equipment.
To be installed or checked by an qualified person only.
For factory assembly only.**

Engineering Documentation					Mounting Instruction for 0104U		
author	creation date	release date	released by	change order no.	rev	page	
vettorsa	06.12.2017	30.04.2018	vettorsa	2015283	B	2 of 2	0115.0071



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Schurter AG, Werkhofstrasse 8 - 12, 6002 LUZERN, CH Schweiz

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40036952.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40036952.

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40036952

Anlage /
Appendix
900

Aktenzeichen / File ref.

553800-1550-
0029/307487/TL3/E

letzte Änderung / updated

2023-10-19

Datum / Date

2013-02-28

Gerätesteckdose, wiederanschließbar Connector, rewirable

Bilder Pictures

Typ(e): 0104U-Serie(s)

Die Produkte sind nur mit der Typbezeichnung "104U" gekennzeichnet
The products are only marked with the type reference "104U"

